

TPQ

Le théâtre populaire du Québec

LE THÉÂTRE POPULAIRE DU QUÉBEC,

VOL. 1, No. 1,

AUTOMNE 1974

ALL
CORPUS
DE LA
MORALE

de PIERRE PERRAULT

Pierre Perrault

Pierre Perrault est né à Montréal. Après ses études classiques, il s'inscrit à la faculté de Droit de l'Université de Montréal, où il est directeur du Quartier Latin. Il poursuit ensuite ses études à l'Université de Paris en Histoire du Droit (1951-1952) et en Droit International privé à l'Université de Toronto (1953-1954). Il pratique quelques années, puis abandonne le droit pour le métier d'écrivain et de cinéaste.



SES OEUVRES...

BIOGRAPHIE:

Portulan (poèmes) Beauchemin, 1961

Ballades du temps précieux (poèmes) Editions d'Essai, 1963

Au pays de Neufve-France (13 courts métrages) Production Crawley Films Ltd. En collaboration avec René Bonnière (1959-60)

Pour la Suite du Monde (long métrage) Production ONF et Radio-Canada. En collaboration avec Brault, Marcel Carrière, Werner Nold (1963)

Toutes Isles (récits) Fides, 1963

Le Règne du Jour (long métrage) production ONF. En collaboration avec Bernard Gosselin, Yves Leduc, Serge Beauchemin, Alain Dostie (1967)

Le Règne du Jour (dialogue et photos du film) Editions Lidec, 1968

Les Voitures d'Eau (long métrage) Production ONF. En collaboration avec Bernard Gosselin, Monique Fortier, Serge Beauchemin, Alain Dostie (1969)

Les Voitures d'Eau (dialogue et photos du film) Editions Lidec et Radio-Canada, 1969

Un pays sans bon sens (long métrage) Production ONF. En collaboration avec Bernard Gosselin (1969)

Un Pays sans bon sens (dialogue et photos du film) Editions Lidec

L'Acadie, l'Acadie (long métrage) Production ONF. En collaboration avec Michel Brault (1970)

En Désespoir de cause (poèmes) Parti Pris (1971)

L'Art et l'Etat (essai) En collaboration avec Robert Roussil et Denys Chevalier, Parti Pris (1973).



à propos de cette pièce

et pour donner satisfaction à ceux
qui ont entrepris de la monter un peu
malgré moi

je dois donner mes motifs:

de mémoire je ne m'en trouve pas
qui valent qu'on les mette noir sur blanc...

à la réflexion et longtemps après le
crime, il me semble que j'ai voulu
confier à une fille la charge d'une
libération

pourquoi une femme en cette occurrence?
parce que la femme sent mieux venir
le temps des délivrances

mais le temps m'était-il donc pas
encore venu puisqu'elle rentre si
colère et menace ses fils d'une tuerie
de chanoine que nous éprou-
vons de puis lors?

cependant si j'écrivais aujourd'hui
mon histoire finirait en Octobre

et demain? demain faudra-t-il cesser
d'écrire et passer aux actes?

Pierre Perrault

PERRAULT en vrai et en vrac...

LE PÈRE

Si tous les jours sont pareils ça n'est pas la peine de vivre un siècle, je m'attends qu'un jour dépareille tous les autres; il n'y a pas que l'amour.

Au Coeur de la rose

LA FILLE

Ce que deux vieux s'amuse à prévoir, comment voulez-vous que j'en sois comblée. Vous envisagez la noce comme s'il s'agissait d'une veilleuse pour éclairer le grand âge qui vous menace. Pour moi, j'y songe bien autrement. Quand on met un homme entre les quatre poteaux du lit, c'est pour longtemps et c'est surtout pour une seule nuit et que cette nuit-là soit bonne et noire et qu'on en ait envie.

Au Coeur de la rose

LA FILLE

Et moi j'ai le coeur à m'envoler: je ne m'accorderai pas avec une île.

Au Coeur de la rose

LE CAPITAINE

Les temps ont changé trop vite depuis la voile. Le règne du jour ne ressemble pas à celui de la voile. Alors la valeur d'un homme faisait la valeur d'un bateau. Comment voulez-vous que le bois résiste à l'acier, la boussole au radar, les gueux de village aux grandes compagnies étrangères? A chaque tempête, nous risquons une gorgée d'eau salée, pour durer encore une année, pour étirer la vie de nos bateaux.

Au Coeur de la rose

LE PÈRE

Et toi, tu n'entends plus que ta fille qui ronfle. Quand tu vins sur l'île, tu écoutais venir le vent... maintenant tu te satisfais de l'ennui. Autrefois, nous partagions la nuit... maintenant nous ne sommes plus d'accord sur rien.

Au Coeur de la rose

LE PÈRE

J'ai eu trois filles... Elle est la dernière. Ce n'est pas votre fils que je crains, mais elle, son coeur de framboisier, ses mains comme les fleurs-à-feu, ses paroles, sa peau affamée de soleil comme les sarracénies. Nous avons de la résine dans le sang comme les arbres qui vivent au bord de la savane. J'ai eu trois filles... celle-ci me reste encore.

Au Coeur de la rose



QUESTION SANS RÉPONSE

il fut un temps
où je respectais
celui qui aujourd'hui
garde le silence
comme une sentinelle un tombeau!

et que dire encore
de qui se prend aux mailles
de ses propres écritures?

Le pouvoir fait-il vieillir avant l'âge?

En désespoir de cause

je te prépare
une mauvaise conscience
qui me servira de cible

En désespoir de cause

EN TOUTE INNOCENCE

Je n'aurais pas eu
le courage de leur désespoir

Allons-nous pour autant
interdire au sang
d'accompagner la naissance?

En désespoir de cause

PARLER D'OCTOBRE

certains soleils arrivent-ils trop tard?

nous nous contentions de vivre à peine
quand les héros
plus naïfs que les saints
ont pensé prendre l'histoire par les cornes

à peine
sont-ils parvenus à nous rendre un peu
plus malheureux

que surtout parler d'octobre ne serve pas
l'alibi
à ceux qui n'ont que la parole

En désespoir de cause

L'ART ET L'ÉTAT

Il n'y a pas pour l'artiste de bureaux privilégiés. C'est pourquoi la beauté, même aujourd'hui, surtout aujourd'hui, ne peut servir aucun parti.

Albert Camus

L'artiste engagé (toutes formes d'engagement ici comprises sauf la partisane) est celui qui refuse les idéologies, ne propose pas de solutions mais approfondit la douleur silencieuse. Il cherche à confondre toutes les raisons et toutes les infaillibilités. Il imagine les événements. Il légitime sa présence. Il cherche à libérer tous les hommes successivement. Il établit son rapport avec l'histoire. Il prend ses distances avec les puissances et il exerce sans aide sa liberté.

Car la liberté n'est pas une marchandise garantie pas même par une collectivité. La liberté se prend, elle ne se donne pas, elle ne s'inscrit pas dans une constitution, un contrat, une charte. C'est une question à débattre avec soi-même. Soljenitsyne est le plus contraint des écrivains de notre époque et le plus libre. Et peut-être avons-nous besoin de rencontrer enfin ce refus sans lequel l'exercice de la liberté n'existe pas. Nous sommes dans une cage, dans un enclos. Doit-on comme M. Newman l'affirme, nous en tenir à exercer notre liberté dans "les limites" de l'enclos?

L'ART ET L'ÉTAT

Édition Parti pris, Pierre Perrault



Jean-Guy Sabourin

Après 10 ans aux Apprentis Sorciers où il monte Brecht, Beckett, Ionesco, Vauthier, Perrault et plusieurs autres, il travaille à Québec et Ottawa. Directeur artistique du T.P.Q. depuis 2 ans.



Germain

Il a déjà signé un nombre impressionnant de décors et de costumes sur la scène théâtrale. Entre autres... *Mademoiselle Jaire, Naïves Hironnelles, Api, En attendant Godot, Les Belles-Soeurs, et l'Architecte et l'empereur d'Assyrie* au T.P.Q.



François Laplante

Depuis 1968, il a dessiné les costumes de plus de trente productions dont les films *Il était une fois dans l'est* et *Françoise Durocher Waitress*. Au théâtre: *Andromaque, l'Aide-Mémoire, Sur le matelas, et Toi et tes nuages*.



Ginette Bellavance

Musicienne de métier, elle dirige le groupe instrumental *Yul*; mais elle a réalisé les trames musicales de nombreux spectacles *Don Juan, Auguste, Auguste, Auguste, La Moscheta, Cyrano de Bergerac*. Pour le T.P.Q. elle a écrit la musique du *Cocufieur cocufié* et *Teresa*.



Jacques Lafleur

Il a étudié chez les meilleurs maquilleurs de France et d'Italie. Depuis 16 ans il travaille à Radio-Canada où il se voit confié souvent les *Téléthéâtres* et les *Heure de concert*. Le T.P.Q. lui confie depuis 3 ans la responsabilité de tous ses maquillages et perruques.



Serge Levac

Depuis 10 ans, il est soit éclairagiste, régisseur, ou directeur de production au Théâtre de l'Egrégore, à la Comédie Canadienne, Théâtre Lyrique au Québec et pour des tournées de chansonniers.



Anouk Simard

Formation: Ecole de Théâtre Lionel-Groulx. Son expérience en théâtre: Animation de théâtre pour enfants, Tournée estivale (1971) et beaucoup de rôles de pièces d'auteur tels Robert Gurick, Sean O'Casey, Tourgueniev, Bertold Brecht, Michel Garneau, plusieurs autres. Elle en est à ses débuts sur les scènes professionnelles.



Jacques Morin

3 ans au Conservatoire d'Art Dramatique (1966-69) Depuis cinq ans maintenant, il a joué dans à peu près tous les théâtres de Montréal. Son métier l'amène également à travailler autant pour la radio, la télévision et le cinéma. C'est sa première expérience de tournée avec le T.P.Q.



Raymond Bouchard

Dix ans de théâtre amateur et professionnel avant son entrée au Conservatoire d'Art Dramatique, qu'il complète en deux ans. Il a joué dans une quarantaine de productions dont les plus importantes au Théâtre du Trident à Québec. Il est directeur de la troupe des Treize deux ans. En '66, on lui attribue le prix du meilleur comédien au Festival des Universités Canadiennes.



Janine Sutto

L'une des plus grandes comédiennes du Québec. Elle a participé et participe encore à de nombreux téléromans: *Beau temps, Mauvais temps, 7e Nord, Symphorien*. Elle a joué dans 6 films: le dernier *La Pomme, la queue et les pépins*. Elle fut d'un nombre incroyable de pièces: *Vacances pour Jessica, Yerma, Quand l'enfant apparaît, Florence, La Cruche cassée*.



Patrick Peuvion

Trois ans à l'Ecole Nationale de Théâtre. Ses derniers rôles dans *Les Faucheurs de Marguerite, La Petite Patrie*, à la télévision: *Je t'aime*, et *Il était une fois dans l'est* au cinéma, *Les Beaux Dimanches* au théâtre.



Daniel Tremblay

Après des études en philosophie, il s'inscrit au Conservatoire National d'art dramatique de Montréal; Depuis il fut de *Quelle famille, Pantoufle de Kahana, La cruche cassée*...

Au Coeur de la rose

Pourquoi?

Le Théâtre Populaire du Québec

présente

AU COEUR DE LA ROSE

de

PIERRE PERRAULT

Mise en scène

JEAN-GUY SABOURIN

Décors

GERMAIN

Costumes

FRANÇOIS LAPLANTE

Musique

GINETTE BELLAVANCE

DISTRIBUTION (par ordre selon l'auteur)

ANOUK SIMARD *La fille*

JACQUES MORIN *Le boîteux*

RAYMOND BOUCHARD *Le père*

JANINE SUTTO *La mère*

PATRICK PEUVION *Le capitaine*

DANIEL TREMBLAY *Le marin*

ÉQUIPE DE PRODUCTION

SERGE LEVAC: *assistant à la mise en scène*

JACQUES LAFLEUR: *Maquillage et Coiffure*

RÉAL RIVEST: *Affiche*

FRANÇOIS RENAUD: *Photographe*

MICHEL THÉORET: *Assistant régisseur*

MARQUITA RIEL: *Script*

DIRECTION

JEAN-GUY SABOURIN, *directeur artistique*

RÉJEAN MARTEL, *directeur administratif*

ROBERT PATOINE, *coordonnateur des tournées*

LIZ MORENCY, *agent de liaison*

YOLANDE GIGNAC, *secrétaire de production*

LUCE MÉNARD, *secrétaire*

ROMÉO L. BOUCHARD, *comptable*

ROBERT PARADIS & ASSOCIÉS,

Relations publiques

CONSEIL D'ADMINISTRATION

JEAN FILIATRAULT, *président*

MARIE FORTIN, *1ère vice-présidente*

JEAN-PAUL GEOFFROY, *2ème vice-président*

ANDRÉ DURANLEAU, *secrétaire*

JEAN PELLETIER, *trésorier*

GUY BEAULNE, *administrateur*

LAURENT LAPIERRE, *administrateur*

FERNAND QUIRION, *administrateur*

JEAN-GUY PILON, *administrateur*

Présenter aujourd'hui *Au Coeur de la rose* de Pierre Perrault, c'est proposer au public du T.P.Q. une nouvelle pièce au dossier de la langue au Québec.

Oeuvre élaborée à partir du langage de Charlevoix et de la Côte Nord, Perrault nous offre plus qu'une histoire, c'est une proposition de langage riche, complexe et à dimension d'homme.

Mais *Au Coeur de la rose* témoigne aussi de la fin d'une vie maritime qui a fait notre fierté. Sur ce plan comme sur bien d'autres, *Au Coeur de la rose* devrait nous conduire à dire "ça suffit..."

Le directeur artistique
Jean-Guy Sabourin

Le Théâtre Populaire du Québec est subventionné par le Ministère des Affaires Culturelles, le Conseil des Arts du Canada et Conseil des Arts de la Région Métropolitaine de Montréal.

Le Théâtre Populaire du Québec

1. UNE COMPAGNIE AU SERVICE DU QUÉBEC

Depuis 10 ans, bon an ou mal an le T.P.Q. sillonne le Québec présentant des oeuvres majeures des répertoires classique, contemporain et québécois. On ne dira jamais assez combien le T.P.Q. est irremplaçable puisque là où il va, il est souvent le seul à présenter un répertoire exigeant, qui propose autre chose que le divertissement facile.

Bien sûr, devant tel succès montréalais ou québécois et qu'on présente avec éclat dans deux ou trois villes, le T.P.Q. est en partie démuni.

L'objectif du T.P.Q. est plus large et plus constant, c'est pourquoi le T.P.Q. demande d'être jugé sur l'ensemble de son action et non sur des succès isolés. D'ailleurs l'effort qu'exige de présenter régulièrement des spectacles tant à Gaspé qu'à Lebel-sur-Quevillon ou La Tuque aussi bien qu'à Sept-Iles et aux Iles-de-la-Madeleine, ne s'évalue pas uniquement en qualité esthétique mais aussi en préoccupations sociales, culturelles et politiques. C'est en d'autres mots d'une morale culturelle qu'il s'agit ici. Et dans ce sens le T.P.Q. travaille à mettre des oeuvres de qualité au service de tous, et surtout des plus jeunes qui sont à bâtir un Québec plus instruit, plus démocratique et plus conscient.

2. LES CONTRAINTES DU T.P.Q.

Le T.P.Q. est la plus petite des grandes compagnies. Plus petite sur le plan financier bien sûr!!! Mais elle écope actuellement de la plus grosse part des augmentations du coût de la vie: hausses du pétrole, de la poste, du téléphone, du transport, des frais de séjour et des salaires.

Je ne veux pas "vous faire pleurer sur les malheurs de Sophie," toutefois, voici un rappel des contraintes qui s'imposent quotidiennement au T.P.Q. et qui bien sûr limitent la "création":

1. Réduction du décor et de l'éclairage à ce que deux hommes peuvent monter en 3 heures.
2. Le nombre de comédiens est limité par le nombre de sièges dans deux autos ou une "wagonnette"; soit 8 ou 10.
3. La hausse des "frais de séjour" limite aussi le nombre de comédiens à 6.
4. Les différentes régionales demandent souvent au répertoire des réponses ou trop précises ou trop vagues.
5. Le fait de ne pas exploiter sur plusieurs semaines ses productions à Montréal limite la réputation de la compagnie.
6. Le renouvellement presque annuel des agents culturels dans la plupart des villes rend le dialogue avec le public un éternel recommencement.

3. LE RÉPERTOIRE

Le répertoire est toujours le centre nerveux d'une compagnie de théâtre, c'est sur lui que se fonde ses succès et ses échecs, sa réputation et son action culturelle.

Le choix des oeuvres au T.P.Q. depuis 10 ans, est l'un des plus riches des compagnies du Québec et surtout dans le répertoire classique et québécois.

Il est notoire qu'actuellement le public demande des oeuvres québécoises. Comment ne pas se réjouir de cette réalité quand on songe à l'effort qu'ont dû s'imposer deux générations d'auteurs et de metteurs en scène pour aujourd'hui permettre à la génération présente de poursuivre l'action, mais cette fois avec succès. C'est d'ailleurs un des champs de travail où ont oeuvré avec ténacité les membres actuels du Conseil d'administration du T.P.Q.

Le T.P.Q. entend répondre à ce besoin du public par la re-création d'oeuvres québécoises de premier plan et en voie de devenir des "classiques" québécois; mais aussi par la création. Pour quelles raisons le public de province n'aurait pas le droit sinon le privilège de se confronter avec les oeuvres québécoises nouvelles surtout si l'on songe que la plupart des auteurs ne sont pas d'origine montréalaise.

4. POUR UNE CULTURE THÉÂTRALE VIVANTE

Comme tous les organismes culturels depuis 1967, le T.P.Q. a dû se re-définir, se ré-ajuster vis-à-vis la nouvelle réalité, le nouveau Québec. Nous croyons que le T.P.Q. a su transformer son image de compagnie traditionnelle, en une compagnie qui sait proposer des idées et des façons adaptées de voir le monde. Ainsi le T.P.Q. devient de plus le théâtre populaire du Québec.

Le directeur artistique,
Jean-Guy Sabourin

Le T.P.Q. c'est

100 à 200 milles de voiture chaque jour de la tournée

c'est

monter et démonter décor, éclairage, et son tous les jours

c'est

s'adapter rapidement à des salles excellentes ou peu adaptées au théâtre comme les sous-sol d'église, ou les cinémas.

c'est

en mars "rester pris" quelque part entre deux villes.

mais c'est aussi

retrouver la ferveur de l'équipé, du voyage et un public très chaleureux.

Le T.P.Q. tourne et retourne...

AU COEUR DE LA ROSE de Pierre Perrault

REPRÉSENTATIONS MONTRÉAL

Montréal, le jeudi, 10 octobre, soirée
Montréal, le vendredi, 11 octobre, soirée
Montréal, le samedi, 12 octobre, soirée
Québec, le mercredi, 16 octobre, soirée
Vaudreuil, le jeudi, 17 octobre, matinée/soirée
St-Hyacinthe, le vendredi, 18 octobre, soirée
Sherbrooke, le samedi, 19 octobre, soirée

TOURNÉE NORD-OUEST DU QUÉBEC

Mont-Laurier, le lundi, 21 octobre, soirée
Val d'Or, le mardi, 22 octobre, soirée
Rouyn, le mercredi, 23 octobre, soirée
La Sarre, le jeudi, 24 octobre, soirée
Quevillon, le vendredi, 25 octobre, soirée



AUTOUR DE MONTRÉAL

Thedford Mines, le lundi, 28 octobre, soirée
Joliette, le mardi, 29 octobre, soirée
Victoriaville, le mercredi, 30 octobre, soirée

TOURNÉE GASPÉSIE

Rivière du Loup, le vendredi, 1 novembre, soirée
Rimouski, le samedi, 2 novembre, soirée
Carleton, le dimanche, 3 novembre, soirée
Gaspé, le lundi, 4 novembre, soirée
Ste-Anne des Monts, le mardi, 5 novembre, soirée
Matane, le mercredi, 6 novembre, soirée
Sorel, le samedi, 9 novembre, soirée

TOURNÉE SAGUENAY — LAC ST-JEAN

La Tuque, le dimanche, 10 novembre, soirée
Jonquière, le lundi, 11 novembre, soirée
Chicoutimi, le mardi, 12 novembre, soirée.

**PROCHAIN
SPECTACLE**

**Ce soir seulement à l'Auberge
de la Fortune, Marivaux**

de

Roch Carrier

Le Théâtre Populaire du Québec

Saison 1974-1975

PAR VOTRE AVIS, VOUS POUVEZ AIDER LE T.P.Q. À DEVENIR LE THÉÂTRE POPULAIRE DU QUÉBEC

1) Ville de la représentation _____

2) Spectacle présenté _____

3) Sexe: masc. _____ fém. _____ 4) Occupation _____ 5) Age _____

6) Comment appréciez-vous le texte que vous venez d'entendre?

7) Comment appréciez-vous la qualité du spectacle présenté?

8) Assisteriez-vous davantage aux spectacles?

- | | | |
|---|------------------------------|------------------------------|
| a) Si le T.P.Q. créait plus de pièces de jeunes auteurs | oui <input type="checkbox"/> | non <input type="checkbox"/> |
| b) Si le T.P.Q. présentait plus de pièces classiques | oui <input type="checkbox"/> | non <input type="checkbox"/> |
| c) Si le T.P.Q. présentait le répertoire universel | oui <input type="checkbox"/> | non <input type="checkbox"/> |

9) Etes-vous satisfait de l'organisation du T.P.Q. dans votre ville?
(salles, accueil, information, publicité, nombre de spectacles, etc...)

10) Quelle suggestion feriez-vous au T.P.Q.?
(répertoire, nombre de spectacles,
qualité, publicité, etc...)

11) Si vous désirez une réponse:

NOM: _____

ADRESSE: _____

N.B.: À REMETTRE À LA SORTIE OU FAITES PARVENIR LE PLUS RAPIDEMENT POSSIBLE AU:

THÉÂTRE POPULAIRE DU QUÉBEC
a/s Jean-Guy Sabourin
259 est, Ste-Catherine
Montréal, Qué. H2X 1L5